



## Guía de Instalación Rápida de la Puerta de Enlace Análogo IP GXW40xx

Número de Parte: 418-02007-10  
Número de Versión de Documento: 1.0



**GXW 4004/8**



**GXW 4024**

**ADVERTENCIA:** ⚠ Por favor NO apague y encienda el GXV cuando las luces indicadoras estén parpadeando durante el arranque del sistema o actualización de firmware. Usted podría corromper las imágenes del firmware y causar mal función de la unidad.

**ADVERTENCIA:** ⚠ Use sólo el adaptador de poder incluido en el paquete GXV. Utilizar un adaptador de poder alternativo no certificado podría dañar su unidad.

## Información General

La serie GXW40xx tiene un diseño compacto y silencioso (sin abanicos) y ofrece una calidad de audio superior, funcionalidad rica en características, seguridad superior, y buena manejabilidad. Se configura automáticamente, y se administra y amplía remotamente.

El GXW40xx presenta 4, 8, o 24 interfaces de puerto FXS para teléfonos análogos. Soporta 2 perfiles de cuenta SIP, identificación de llamadas para varios países/regiones, fax T.38, planes de marcación flexibles, seguridad (SIPS/TLS/SRTP), códecs de voz completos incluyendo el G.711 (a/u-law), G723.1, G.726, G.729A/B/E e iLBC. Adicionalmente, el GXW4004/4008 tiene puertos duales de 10M/100Mbps con ruteador integrado, línea de vida PSTN en caso de fallo eléctrico, y un puerto serial RS232 para administración.

## Lo que Incluye el Paquete – Desempaque y revise todos los accesorios

- Una unidad
- Un cable Ethernet
- Un adaptador de poder universal de 12V



## Diagrama de Aplicación

Existen tres escenarios donde la serie GXW40xx puede ser usada efectivamente para permitir a cualquier negocio aprovechar los beneficios del VoIP y la Internet.

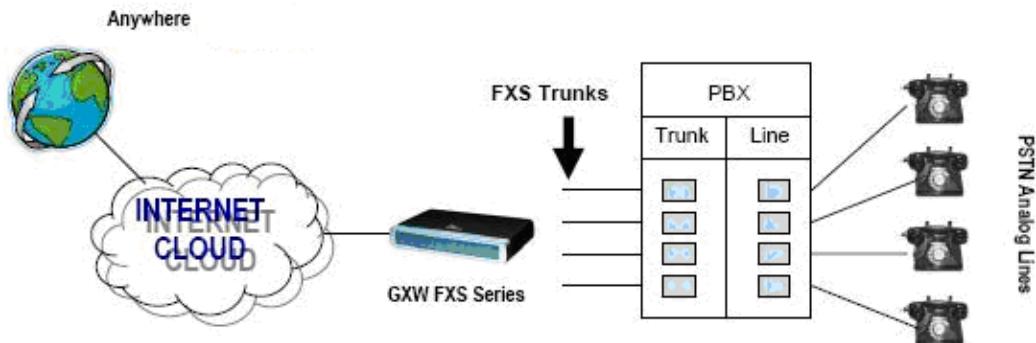
### Escenario Uno:

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2<sup>nd</sup> Flr, Brookline, MA 02446 USA  
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)

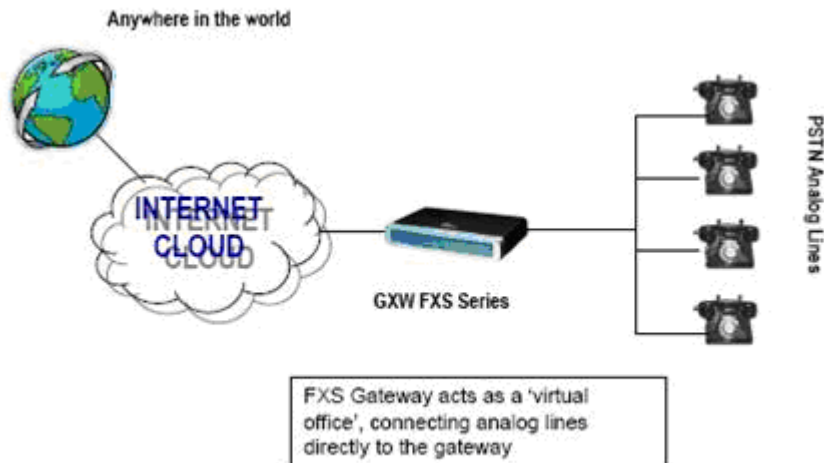
Last updated on April 1, 2008

## Configuración de la Puerta de Enlace GXW40xx FXS Escenario con PBX, VoIP



### Escenario Dos:

## Configuración de la Puerta de Enlace GXW40xx FXS Escenario sin PBX, VoIP



### Escenario Tres:

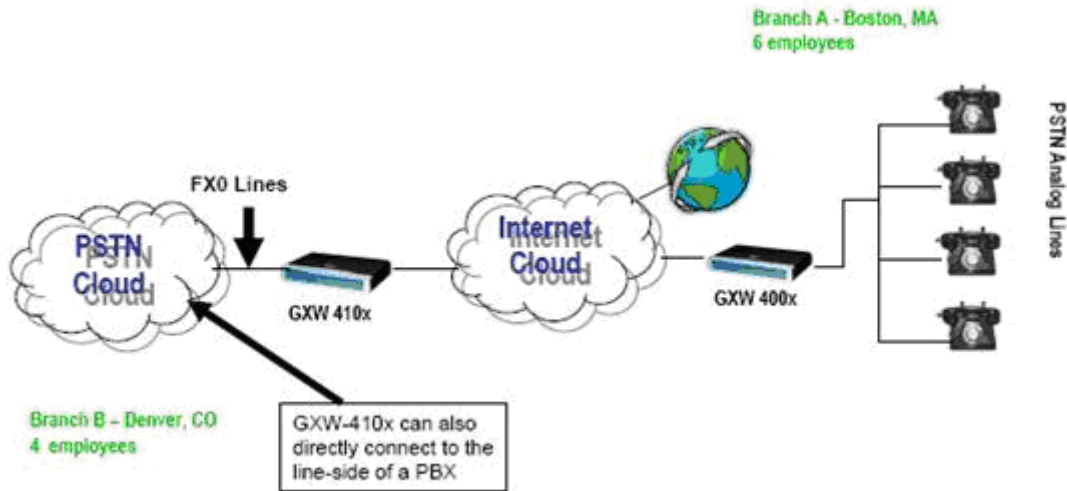
### Escenario GXW40xx & GXW410x

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2<sup>nd</sup> Flr, Brookline, MA 02446 USA  
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)

Last updated on April 1, 2008

## Mantiene llamadas gratis entre locaciones



### Conectando el GXW40xx

Por favor utilice el equipo incluido en el paquete. Utilizar otra fuente de poder puede dañar el producto.

1. Conecte uno o más teléfonos análogos de tono (o máquina de fax) a los puertos FXS.
2. Conecte una línea de teléfono PSTN al puerto LINE (opcional, sólo con GXW4004/4008).
3. Inserte el cable Ethernet en el puerto WAN (GXW4004/4008) o LAN (GXW4024) y conecte el otro extremo del cable Ethernet a un puerto de enlace ascendente (un switch, ruteador, o módem, etc).
4. Conecte una PC al puerto LAN (opcional, sólo con GXW4004/4008).
5. Inserte el adaptador de poder en el GXW40xx y conéctelo a un tomacorriente eléctrico.
6. Usando el servidor de Internet del GXW40xx o el menú IVR (Símbolo de Sistema de Voz Interactiva, por sus siglas en inglés) usted puede configurar aún más el dispositivo usando IP estático o DHCP.

### Configurando el GXW40xx usando un navegador de Internet

1. Desde el teléfono análogo, presione \*\*\* para obtener el menú IVR. Introduzca la opción 02 (GXW4004/4008) o 002 (GXW4024) para obtener la dirección IP del GXW40xx.
2. Para el GXW4004/4008, por favor habilite la opción "WAN side HTTP/Telnet access" al introducir la opción 12 del IVR y presionar 9. Un reinicio o apagado y encendido del dispositivo es requerido para este cambio. Usted también puede acceder a la configuración Web del GXW4004/4008 desde una PC conectada al puerto LAN por medio de la dirección 192.168.2.1.
3. Digite la dirección IP del GXW40xx en su navegador de Internet en la PC.
4. Conéctese usando la contraseña "admin" para configurar la unidad.

Usted necesitará la siguiente información para configurar el GXW40xx por medio del navegador de Internet:

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2<sup>nd</sup> Flr, Brookline, MA 02446 USA  
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)

Last updated on April 1, 2008

1. Dirección IP, máscara subnet e IP de Gateway si se usa IP estático.
2. Servidor SIP y/o Proxy FQDN de Salida o dirección IP.
3. Información de suscriptor: ID de usuario, ID de autenticación, contraseña (provista por su proveedor de servicios VoIP).
1. el GXW40xx soporta "Plug-n-call" si su ITSP (Proveedor de Servicios de Telefonía por Internet, por sus siglas en inglés) provee este servicio de aprovisionamiento automático. Asegúrese que la puerta de enlace tiene una conexión a Internet (sea por DHCP o IP estático en su red de Internet), y entonces encienda la puerta de enlace.
4. Por favor contacte a su ITSP para opciones adicionales que puedan ser necesarias para configurar el teléfono.

### Opciones Importantes

La mayoría de las opciones en las páginas de configuración Web deben de mantener su valor predeterminado. Pero existen algunas opciones que necesitan ser configuradas de acuerdo al ambiente de red local.

#### A. Opciones NAT

Si el GXW40xx está conectado detrás de un contrafirewall, un Proxy de Salida o un servidor STUN debe ser configurado para solucionar el problema de NAT. Estos son cuatro opciones que pueden ser útiles en tal escenario:

1. Servidor STUN (en la página "Advanced Settings")  
Introduzca un IP o FQDN de Servidor STUN en este campo.
2. Proxy de Salida (en las páginas "Profile")  
Introduzca un IP o FQDN de Servidor Proxy.
3. Utilice puertos aleatorios (en la página "Advanced Settings")  
El valor predeterminado de este campo de "No." Puede necesitar cambiarlo a "Yes" según su ambiente de red.
4. NAT Traversal (en las páginas de "Profile")  
Cambie la opción a "Yes."

## B. Métodos DTMF

En las páginas “Profile” existen tres modos DTMF a escoger:

- DTMF in-audio
- DTMF via RTP (RFC2833)
- DTMF via SIP INFO

Uno o más métodos DTMF pueden ser seleccionados a la vez.

## C. VOCODER Preferido (Códec)

En las páginas “Profile”, el usuario puede escoger entre los tres siguiente códecs: PCMU (G711u), PCMA (G711a), G729A/B/E, G723, G726-16/24/32/40 and iLBC.

## D. Actualización de Firmware

En la página “Advanced Settings”, introduzca la ruta del servidor de firmware (“Firmware Server Path”) —dirección IP o FQDN— en el campo “Firmware Upgrade and Provisioning.” Seleccione el protocolo TFTP, HTTP, o HTTPS según su necesidad. La opción “Always Check for New Firmware at Boot up” está seleccionada como opción predeterminada.

## E. Restauración de Valores de Fábrica

Los siguientes son los pasos para restaurar los valores de fábrica por medio del botón “reset.”

1. Desconecte el cable Ethernet.
2. Ubique un agujero del diámetro de una aguja en el panel trasero de la unidad contigua a la conexión de poder eléctrico.
3. Introduzca un alfiler en éste agujero, y presione por unos 10 segundos hasta que la luz indicadora cambie y se escuche un pequeño sonido de “clic.”
4. Retire el alfiler. Todas las opciones de configuración están restauradas a los valores de fábrica.

<b>Grandstream Networks, Inc. Oficinas Principales</b>	
<a href="http://www.grandstream.com">www.grandstream.com</a> <a href="mailto:info@grandstream.com">info@grandstream.com</a>	1297 Beacon Street, 2 <sup>nd</sup> Floor, Brookline, MA USA 02446 Tel : +1 (617) 566 – 9300 Fax: +1 (617) 247 – 1987

Grandstream Networks, Inc., 1297 Beacon St., 2<sup>nd</sup> Flr, Brookline, MA 02446 USA  
Tel: (617) 566-9300, FAX: (617) 249-1987

[www.grandstream.com](http://www.grandstream.com)

Last updated on April 1, 2008

## Sobre Grandstream Networks

Grandstream Networks, Inc. es una empresa ganadora de premios, diseñadora y fabricante de productos de voz y video IP para redes de banda ancha. Los productos de Grandstream proveen sonido e imagen superiores, características de telefonía, compatibilidad completa con los estándares de la industria y amplia interoperabilidad con la mayoría de los proveedores de servicio y productos VoIP basados en SIP. Grandstream se reconoce consistentemente en la industria VoIP por su innovación, accesibilidad y valor superior de sus productos. Grandstream Networks es una empresa privada con oficinas principales en Brookline, MA y oficinas en Los Angeles, Dallas y China. Para más información, por favor visite [www.grandstream.com](http://www.grandstream.com).



**Declaración de conformidad para el GXW4004/8: (págs. 8-9)**

**Declaración de conformidad para el GXW4024: (págs. 10-11)**

**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und  
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**

Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal  
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller / Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**  
**Suite 201-205, Bldg #1 (LangFeng Bldg), Industrial Zone**  
**#2 KeFa Road NanShan High Tech Industrial Park, ShenZhen, China**

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**  
**Suite C, 41-D Electronics Science & Technology Building,**  
**No. 2070 Shennanzhong Rd ShenZhen,**  
**Guandong 518031, P.R. China**  
**Tel: (755) 83296449**  
**Fax: (755) 83273756**

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

**Series: VoIP Gateway**  
**Model: GXW 4004/8**  
**Attestation Number: RSZ06110801-1, RSZ06110801-2**  
**Date of Issue: January 11, 2007**

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):  
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung                       Funkanlage  
Telecommunications terminal equipment                      Radio equipment

**Telecommunication via Voice over IP (VoIP)** .....  
Verwendungszweck                      äteklasse  
Intended purpose                      ipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den  
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.  
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG  
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...                      Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf



Harmonised standards applied...

andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b))  
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied...

inhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...

**EN 55022: 1998+A1:2001+A2:2003 Class B**  
**EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003**

Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums  
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum

**Non-applicable**

Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2))  
Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))

angewendete harmonisierte Normen  
Harmonised standards applied

Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)...  
Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...

**Non-applicable**

Anschrift/Address  
Grandstream Networks, Inc.  
1297 Beacon St 2<sup>nd</sup> Flr  
Brookline, MA 02446 USA

+ TK-Nr./Phone, fax, e-mail  
Tel: +1 (617) 566-9300 x 804  
Fax: +1 (617) 249-1987  
info@grandstream.com

Ort, Datum  
Place & date of issue

Name und Unterschrift  
Name and signature

Brookline, MA, USA August 20, 2007

Bruce G. MacAloney, Vice President

**Konformitätserklärung gemäß dem Gesetz über Funkanlagen und  
Telekommunikationsendeinrichtungen (FTEG) und der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE)**  
Declaration of Conformity in accordance with the Radio and Telecommunications Terminal  
Equipment Act (FTEG) and Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Hersteller /Verantwortliche Person / The manufacturer / responsible person

Manufacturer: **Grandstream Networks, Inc.**  
**Suite 201-205, Bldg #1 (LangFeng Bldg), Industrial Zone**  
**#2 KeFa Road NanShan High Tech Industrial Park, ShenZhen, China**

Responsible Laboratory: **Bay Area Compliance Lab Corp. ShenZhen**  
**6/F, the #rd Phase of WanLi Industrial Building**  
**ShiHua Road, Futian Free Trade Zone**  
**Shenzhen, Guandong 518031, P.R. China**  
**Tel: +86 (755) 33320018**  
**Fax: +86 (755) 333200008**

erklärt, dass das Produkt/ declares that the product:

**Series: VoIP Gateway**  
**Model: GXW 4024**  
**Attestation Number: RSZ08012901-1, RSZ08012901-2**  
**Date of Issue: February 15, 2008**

Type (ggf. Anlagenkonfiguration mit Angabe der Module):  
Type (if applicable, configuration including the modules)

Telekommunikations(Tk-)endeinrichtung                       Funkanlage  
Telecommunications terminal equipment                      Radio equipment

**Telecommunication via Voice over IP (VoIP)** .....

Verwendungszweck	Geräteklasse
Intended purpose	Equipment class

bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des § 3 und den  
übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE) entspricht.  
complies with the essential requirements of §3 and the other relevant provisions of the FTEG  
(Article 3 of the R&TTE Directive), when used for its intended purpose.

Gesundheit und Sicherheit gemäß § 3 (1) 1. (Artikel 3 (1) a))  
Health and safety requirements pursuant to § 3 (1) 1. (Article 3(1) a))

angewendete harmonisierte Normen ...      Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf

Harmonised standards applied...	andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen) ... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...
Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagn. Verträglichkeit § 3 (1) 2, Artikel 3 (1) b)) Protection requirements concerning electromagnetic compatibility § 3(1)(2), (Article 3(1)(b))	
angewendete harmonisierte Normen Harmonised standards applied...	Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Spezifikationen)... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/specifications used)...
<b>EN 55022: 2006 Class B</b>	
<b>EN 55024: 1998+A1:2001+A2:2003</b>	
<b>EN 61000-3-2 : 2006</b>	
<b>EN 61000-3-3:1995+A1:2001+A2:2005</b>	
Maßnahmen zur effizienten Nutzung des Funkfrequenzspektrums Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum	
<b>Non-applicable</b>	
Luftschnittstelle bei § 3 Funkanlagen gemäß (2) (Artikel 3(2)) Air interface of the radio systems pursuant to § 3(2) (Article 3(2))	
angewendete harmonisierte Harmonised standards applied	Normen Einhaltung der grundlegenden Anforderungen auf andere Art und Weise (hierzu verwendete Standards/Schnittstellenbeschreibungen)... Other means of proving conformity with the essential requirements (standards/interface specifications used)...
<b>Non-applicable</b>	
Anschrift/Address Grandstream Networks, Inc. 1297 Beacon St 2 <sup>nd</sup> Flr Brookline, MA 02446 USA + TK-Nr./Phone, fax, e-mail Tel: +1 (617) 566-9300 x 804 Fax: +1 (617) 249-1987 info@grandstream.com	

Ort, Datum  
Place & date of issue

Name und Unterschrift  
Name and signature



Brookline, MA, USA February 15, 2008

Bruce G. MacAloney, Vice President